

VOCES DE PAPEL

EDICIÓN DE MARZO

REVISTA CULTURAL



FOTO: AMANDA CARDOSO



EDICIÓN MARZO 2023 CHIHUAHUA MÉXICO



Director

Ismael Solano

Nacido en Cd. Madera Chihuahua, dedicado al periodismo desde 2002 en Prescott Valley Az. Fundador del periódico "Alianza Spanish News" que actualmente se encuentra en esa ciudad. Fundador y director de "Voces de mi Región", "Voces de papel" y "Voces de mi región Radio".

Es también promotor, gestor cultural y fundador del actual "Festival Internacional de Poesía Chihuahua" al lado de Victoria Montemayor



Editores literarios

Renée Nevárez Rascón

Es una soprano y compositora que se dedica a la enseñanza del canto y la poesía; es también editora y columnista de la revista "Voces de papel", así como presentadora y periodista cultural. Ha escrito el libro de poesía "Marea del naufragio" y dos antologías con poetas valencianos: "Caminos de la palabra" y "Algo que decir", así como "Todo es posible" con poetas chihuahuenses. Ha sido editora y colaboradora del libro de poesía infantil "Poesía para iluminar" y actualmente escribe reseñas de artistas plásticos para el museo "Coll Blanc" de Valencia, que han sido traducidas al inglés y al italiano.



Editores Graficos

Esmeralda Olague

Nacida en la ciudad de Chihuahua Chihuahua. Estudiante de artes plásticas en 5 semestre de la Universidad Autónoma de Chihuahua. Actualmente colaboradora en "Voces de mi Región". Ha participado en diferentes proyectos culturales estatales como el Fijac 2019, donde fungió como tallerista. Cuenta con diferentes cursos tomados en talleres por medio de la página de Domestika en La introducción a la fotografía narrativa de Dara Scully.



Fernando Ledezma

Nacida en la ciudad de Chihuahua Chihuahua. Coordinador General de Tecnologías de Información de la Universidad Autónoma de Chihuahua. Apasionado del emprendimiento, el aprendizaje, la creatividad, la tecnología y la innovación. 5 años al frente del Centro de Innovación y Emprendimiento Tecnológico y 5 años al frente del Laboratorio de Innovación en Experiencias de Aprendizaje; ambos en la Universidad Autónoma de Chihuahua. Cofundador de negocios tecnológicos, de consultoría y de alimentos/bebidas. Docente universitario, juez en competencias globales de EdTech, Innovación y emprendimiento; conferencista y consultor en industrias creativas y culturales. Instructor en Lean Startup, SCRUM y Design Thinking.



Juliana A. Vega S.

Nacida en Hidalgo del Parral, Chih. Es actriz teatrista, gestora cultural, Licenciada en Educación Secundaria y profesora de Español. Normalista egresada con mención honorífica de la Escuela Normal Superior "Prof. José E. Medrano R.", diplomada en "Ciencias de la Educación" por ENSECH, "Lectura lúdica" por la Secretaría de Cultura del Estado y "Artes Escénicas Corporales e Investigación del Arte Teatral" por el Laboratorio de investigación teatral de la India "Adishakti". Coordinadora regional, conductora y periodista cultural en de la revista de emisión estatal Voces de Mi Región, promotora del Programa Nacional Salas de Lectura y fundadora del proyecto de intervención artística "Círculos Cuadrados". Acreedora del Premio Estatal del Lector "Don Quijote Nos Invita a Leer" en cuatro ediciones consecutivas: 2017, 2018, 2019 y 2020, dos veces reconocida en el estado como "Mejor Actriz Principal" y ganadora del Concurso Estatal de Teatro 2014 y 2015. Meritoria al premio nacional de intercambio artístico INDRA 2018 en el estado de Guanajuato. Orgullosamente egresada de las filas estudiantiles del Colegio de bachilleres Plantel 12 en el año 2016.

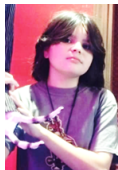
SEMBLANZAS



Mtro. Edgar Adrián Moreno Pineda

Maestro en lingüística por la Universidad de Sonora. Fue profesor de la Escuela de Antropología e Historia, en la licenciatura de Lingüística Antropológica, además de ser profesor invitado en la Karl Franzens - Universität Graz, en el departamento de Lingüística, en la ciudad de Graz, Austria. Sus investigaciones y publicaciones se centran principalmente con el idioma tarahumara hablado en las rancherías pertenecientes al pueblo de Munérachi. Ha realizado trabajo de campo con las poblaciones kikápú de Coahuila, pame de San Luis Potosí, coras y huicholes de Nayarit y yoreme del norte de Sinaloa. Actualmente se desempeña como Jefe del Departamento de Culturas Étnicas y Diversidad, de la Secretaría de Cultura del Estado de Chihuahua.

Sección: Las pequeñas voces



La niña Naomi Camila Nevárez Solano

Es estudiante del sexto grado de primaria en la Escuela Primaria Carlos Montemayor y es amante de las letras, el teatro y la danza.

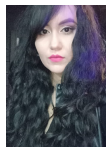
Le gusta escribir cuentos cortos de terror, textos poéticos y reseñas.

Colabora como reportera infantil en Voces de mi Región.



Victoria Montemayor Galicia

Es egresada de la carrera de Lengua y Literatura Modernas Letras Italianas en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM, Maestra en Humanidades por la UACH. Ha impartido cursos y charlas sobre arte y literatura europea. Ponente en Congresos nacionales e internacionales sobre literatura mexicana y europea. Autora del libro "Besos en el viento: De otoño, invierno y otras estaciones" de la editorial CEID y "Petrarca y la poesía del renacimiento" (como traductora) Editores UACH; además, es miembro fundador del "Festival internacional de poesía", ha participado en el libro de poesía infantil "Poesía para iluminar" y es colaboradora habitual de "Voces de papel".



Jessica Anaíd

Poeta y narradora radicada en Cuauhtémoc, Chihuahua, México. Premio Nacional de Poesía Joven Francisco Cervantes Vidal 2022. VI Concurso Nacional de Poesía Germán List Arzubide. Premio Nacional de Cuento Gabriel Borunda 2022. Premio de Crónica Literaria Elena Baeza 2022. Ha sido becaria del PECDA David Alfaro Siqueiros, PECDA Coahuila 2021, Interfaz del ISSSTE – CULTURA y del FORCAN Noreste. Autora de los libros: Los orgasmos de la tierra (Tintanueva ediciones, 2016) y de Han apagado ya las luces (Sangre Ediciones, 2021), así como de las plaquettes de cuento La perra que desenterró la luna (Ediciones Arboreto, 2022) y A la quinta semana de su desaparición (Tintanueva Ediciones, 2023).



Ana Yadira

Anna Estrada Alarcón es egresada del Instituto Tecnológico de Cd. Cuauhtémoc de la carrera de Ingeniería. Su gusto por la poesía la han llevado a diferentes talleres como: Taller literario Daniel Sada, impartido por Raúl Manríquez, Taller literario Gabriel Borunda, dirigido por Marcelino Ruíz y Taller literario Rosario Castellanos, dirigido por Carmen Olivas. Asiste al círculo de lectura Elena Baeza Herrera dirigido por Carmen Olivas. Ha publicado en el proyecto Muki Ra íchari Mujer palabra, Antología Historias de arena y viento, Antología Santuario de palabras y otros cuentos. Es ganadora de la convocatoria David Alfaro Siqueiros y dirigió la revista de arte y literatura Livres.

ÍNDICE

3

Carta al lector

Voces de papel

4

Nota editorial

La Inteligencia Artificial (Chat GPT) en el periodismo

Ismael Solano

5

Para celebrar el día mundial de la poesía

El arte verbal en idiomas originarios

Por el Mtro. Edgar Adrián Moreno Pineda

7

Industrias Creativas y Culturales, ¿un mal necesario?

Fernando Ledezma

9

Las madres dolientes

Renée Nevárez

10

Soy la artista, no la musa

Juliana A. Vega S.

13

Poemas en conmemoración de la marcha del 8 de marzo

Renée Nevarez

-Gases lacrimógenos

-¿Hay alguien ahí?

-Humanidad

16

Sección: Las pequeñas voces

niña Naomi Camila Nevárez Solano

17

Poemas Intimos

-Oda al Viento

Victoria Montemayor

-Tengo una mandrágora en el vientre

Jessica Anaíd

21

-Suspiros Blancos

Ana Yadira

CARTA AL LECTOR

Estimado lector:

Casi sin sentir se nos ha venido el mes de marzo encima, un mes muy importante para el Colectivo Cultural Voces de mi región porque es el mes en el que celebramos nuestro Festival Internacional de Poesía Chihuahua 2023.

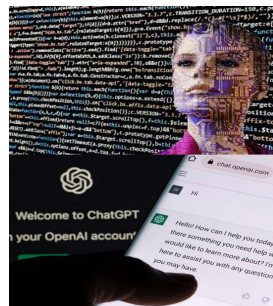
En este festival presentamos a nuestros poetas locales, nacionales e internacionales en mesas de lectura, presentaciones de libros, conferencias, conciertos, etc., y viajamos al interior del estado, abarcando cada vez mayor número de localidades y llevando la poesía a todos los rincones posibles.

De todo esto tendrás información puntual de la mano de nuestra página web y de los propios invitados y con este esfuerzo queremos darnos a conocer cada vez más en el mundo cultural y dar a conocer a nuestros escritores y su obra para que la poesía se convierta en un punto alternativo importante para nuestra comunidad.

Te esperamos en todas nuestras actividades del festival, que serán absolutamente de entrada libre.

La inteligencia artificial (Caht GPT) en el periodismo

Por Ismael Solano EDITORIAL



En esta ocasión les platicaré de lo que en los últimos meses viene siendo tendencia en el mundo y es la inteligencia artificial al “servicio” del público, y más aún: en una segunda parte de este artículo verán algo escritor por el “Chat GPT” en relación con el tema del periodismo cultural en México.

En noviembre del año pasado se puso a disposición del público el “Chat GPT”, herramienta de inteligencia artificial, cuyo objetivo es interactuar con las personas, respondiendo a sus preguntas, haciendo análisis, críticas e incluso dando su opinión sobre diversos temas. Esto causó un revuelo dentro de la comunidad mundial debido a su capacidad de interacción y respuesta con sus interlocutores, causando admiración crítica y, por supuesto, preocupación por diversas circunstancias, desde el miedo a perder sus trabajos hasta la posibilidad de una sublevación por parte de las maquinas, ideas que ya muchas películas han abordado, siendo una de las más conocidas la de “Terminator”. Sin embargo, hay otras preocupaciones más centradas a lo inmediato pues, como se ha demostrado, hay información equivocada o faltante a la hora de interpretar o malas interpretaciones por parte de la máquina acerca del sentido de las preguntas u órdenes.

A Raíz del lanzamiento del Chat GPT se desató una competencia entre las grandes empresas para incorporar lo más rápido posible la mejor IA en sus plataformas, aunque no siempre el resultado fuera el esperado, como en el caso de Google, que hizo una prueba con su IA, contestando con algunos errores, uno en específico que fue el que lo evidenció, causó finalmente una gran pérdida financiera a sus usuarios. Por su parte, Microsoft jugó más a la segura, haciendo alianza con OpenAI, desarrolladores del Chat GPT, incorporándolo a su buscador BING y logrando un incremento muy significativo de usuarios. Dentro una de las bromas que se hacían de su uso, ésta fue la más encontrada: “BING

es el mejor buscador para descargar Google Chrome”.

A continuación, les comparto un artículo escrito por el Chat GPT a mi solicitud de que escribiera algo sobre el periodismo cultural en México. Ustedes dirán qué tan acertado resultó.

La orden fue la siguiente:

Escribe un artículo sobre periodismo cultural en México

El periodismo cultural en México ha experimentado una evolución significativa en los últimos años. En un país donde la cultura es parte fundamental de la identidad nacional, los medios de comunicación han adquirido un papel importante en la promoción y difusión de la diversidad cultural que existe en el territorio.

El periodismo cultural en México no solo se enfoca en las artes visuales y escénicas, sino que abarca una amplia gama de expresiones culturales, incluyendo música, literatura, cine, gastronomía, moda y deportes. Esta diversidad cultural se refleja en los diferentes medios de comunicación, desde los periódicos y revistas hasta la radio y la televisión.

Uno de los principales retos del periodismo cultural en México es la falta de recursos económicos. Los medios de comunicación enfrentan dificultades para obtener financiamiento que les permita realizar investigaciones más profundas y producir contenido de alta calidad. A pesar de estas limitaciones, muchos periodistas culturales mexicanos han logrado hacer un trabajo excepcional en la promoción y difusión de la cultura.

Además de la falta de recursos, el periodismo cultural en México también se enfrenta a la competencia de las redes sociales y los blogs. Muchas personas utilizan las redes sociales para compartir sus experiencias culturales y expresar sus opiniones, lo que puede disminuir la importancia del trabajo de los periodistas culturales. Sin embargo, el periodismo cultural sigue siendo una herramienta esencial para la promoción de la cultura y la educación de la sociedad.

PARA CELEBRAR EL DÍA MUNDIAL DE LA POESÍA: 21 DE MARZO



El arte verbal en idiomas originarios

Por el Mtro. Edgar Adrián Moreno Pineda

En diversas ocasiones hemos escuchado la palabra “arte” y la relacionamos principalmente con aquellas manifestaciones que son producidas en las diversas sociedades occidentales y como resultado se generan las “bellas artes”, lo cual muchas veces va de la mano con lo que se considera “la alta cultura”, de la cual pareciera que las lenguas originarias o indígenas están excluidas. Por ello es preciso preguntarnos “¿qué hace que un mensaje verbal sea un arte?” Dicha interrogante la considero fundamental como punto de partida, ya que lo mismo podríamos preguntarnos con respecto a lo que nosotros, en la sociedad occidental, consideramos arte dentro de elementos discursivos, ya sea escritos u orales, en los que podemos citar obras de literatura, poesía o narrativas entre otras, a lo cual conviene agregar: ¿lo artístico de un discurso se considera a partir de su aceptación social o a las características retóricas que manifiesta?

En el sentido social sería ambiguo, ya que dependerá de quien sea su evaluador. Sin embargo, un estilo discursivo puede presentar características retóricas que permitan definirlo como “arte”. Es así, que considerar un estilo discursivo como arte verbal dependerá de la

manera en la que se manejen sus elementos retóricos independientemente de la sociedad que se trate. Dentro de los principales discursos que se comenzaron a analizar como arte verbal en lenguas diferentes a las europeas, fue la poesía, es por esta razón que en un principio al arte verbal se le conoció como etnopoésia. El análisis de la poesía se vincula con el uso de la imaginación, en el cual se requiere de acercamiento a las emociones y usos del lenguaje.

La metáfora se puede considerar el elemento más recurrente que existe al momento de generar ideas dentro de la poesía. Este mecanismo se encuentra relacionado con la parte cognitiva y cultural, ya que se requiere tener el mismo conocimiento para poder entender los elementos metafóricos. Para que podamos hablar de un sentido metafórico, las entidades o nociones a comparar deben tener una relación entre ellas, lo cual se muestra en el siguiente ejemplo en idioma mapudungun, en el idioma mapudungun hablado en el centro y sur de Chile.

Ininorume, chem rume gelay tufachi Mapu mu

eluatew ta feyentun

Kaykay fil uta fulvmenew ta antvmu

Rume puchi y ta mogen?, pifñ

Petu konpuy ñi pullv ti lvg zeqñ mew

welu, ay Gvnechen, feytachi fure pewma mew

ñi piwke zoy vmi kompualu pu tromv mew¹.

Nadie, nada hay en esta Tierra

que pueda darme una respuesta

La serpiente Kaykay me acerca al sol

¿Es tan breve la vida?, le digo

Entrando va mi espíritu en la blancura del volcán

pero, ay Ngvnechen, en este sueño amargo

mi corazón elige perderse entre las nubes.

En el poema *kizulelu ti waria wezapewmamu kechiley* (parece un contrasueño la ciudad), en las primeras líneas se puede advertir una expresión metafórica al utilizar el “nada” como referencia a objetos como concebidos que dan respuesta, lo cual se acompaña con “nadie”, haciendo alusión a las personas, mismo que se muestra a continuación.

Ininorume, chem rume gelay tufachi Mapu mu

eluatew ta feyentun

Nadie, nada hay en esta Tierra

que pueda darme una respuesta

Con respecto al uso de las metáforas conceptuales, este es más común que aparezca en la poesía. En el caso del ejemplo citado se observa que el dominio origen es “la muerte” misma que se ve como un viaje, el cual finaliza “el camino” de la vida. Este tipo de metáforas es común, sobre todo cuando los dominios son abstractos como el uso del tiempo y el espacio o incluso para hacer alusión a temas delicados o tabú como la muerte.

Kaykay fil uta fulvmenew ta antvmu

La serpiente Kaykay me acerca al sol

Rume puchi y ta mogen?

¿Es tan breve la vida?

Por otro lado, la metonimia es tomar una parte por el todo, es decir, mientras que en la metáfora el dominio origen es distinto al dominio destino. En la metonimia, tanto el dominio origen como el dominio destino se encuentran en el mismo dominio. En el siguiente ejemplo se puede ver el uso de la metonimia al referir al “corazón” por toda la persona:

ñi piwke zoy vmi kompualu pu tromv mew

mi corazón elige perderse entre las nubes.

El oxímoron se vincula con el uso de nominales y adjetivos que se oponen entre sí en términos de significado. En el caso del poema mapuche, la figura del oxímoron se observa en la oposición sueño – amargo, ya que los adjetivos relacionados con sueño se consideran positivos (dulce, bonito, alegre...) mientras que al agregar un adjetivo negativo se estaría generando una contradicción.

welu, ay Gvnechen, feytachi fure pewma mew

pero, ay Ngvnechen, en este sueño amargo

En este breve análisis de un poema en idioma mapudungun, demos cuenta que los pueblos originarios construyen el arte verbal de acuerdo con sus características culturales, mismos que presentan estrategias retóricas como sucede en cualquier otro idioma. En este sentido, si bien el desarrollo de la poesía en diversos pueblos americanos se vincula con la poesía en español, inglés, francés o portugués, en cada una de las sociedades desarrolló características específicas de acuerdo con la estructura de la lengua, por esta razón, se denomina con la categoría de arte verbal por tratarse de elementos que se retoman a partir de las características, tanto culturales como lingüísticas de cada sociedad y con una definición propia de lo que se considera estético.

¹Chihuailaf, *kizulelu ti waria wezapewmamu kechiley* (parece un contrasueño la ciudad) en Stocco (2017: 193)

Industrias Creativas y Culturales, ¿un mal necesario?

Por Fernando Ledezma

Centro de Innovación y Emprendimiento - UACH

fledezma@uach.mx



Durante lo que va del siglo, con los avances tecnológicos y la proliferación de plataformas dedicadas a la distribución comercial de bienes y servicios creativos, el fenómeno de las Industrias Creativas y Culturales ha cobrado un renovado interés, demostrado en acontecimientos como:

1. 2021 fue designado por la UNESCO como “Año Internacional de las Industrias Creativas para el Desarrollo Sostenible”.
2. El tema fue centro de la discusión en Mondiacult, máxima cumbre cultural de la UNESCO, realizada en 2022 en la Ciudad de México.
3. Hace un par de meses, uno de los “presidenciables” declaró, en el evento denominado “Cumbre 1000 Empresas más importantes de

México”, que apostaría a las industrias creativas y que buscaría reunirse con líderes de la industria del contenido digital a fin de que sus empresas se establezcan en el país.

Lo anterior no obedece a algún tipo de casualidad, sino a la confluencia de realidades como que las Industrias Creativas y Culturales -o “Economía Naranja”- han llegado a generar entre el 3 y el 11 por ciento del Producto Interno Bruto (7% en el caso de México) de aquellos países que han decidido estimular su desarrollo.

De acuerdo con datos de la propia UNESCO, el conjunto de las industrias culturales a nivel mundial genera al año alrededor de 2.25 miles de millones de dólares; equivalentes a más del 3% del PIB mundial; significando empleos para

del PIB mundial; significando empleos para cerca de 30 millones de personas; cerca del 1% de la población económicamente activa del planeta.

Tan solo en América Latina, de acuerdo con el Banco Interamericano de Desarrollo, la Economía Naranja genera 1.9 millones de empleos e ingresos por el orden de los 124,000 millones de dólares.

Visto así, impulsar las Industrias Creativas y Culturales parece una opción idónea para el desarrollo de economías emergentes, pues su demanda de infraestructura resulta baja en términos comparativos y además no requiere de insumos prioritarios propensos a la escasez, ya que se alimenta principalmente de la creatividad, un recurso generalmente considerado como

inagotable y barato.

Sin embargo, y de forma paralela, durante la misma pandemia fuimos testigos de cómo la inmensa mayoría de las personas dedicadas al arte y la cultura vio súbitamente truncadas sus fuentes de ingreso económico ante la prohibición -durante prácticamente dos años- de todo tipo de actividad presencial; quedando a merced de un mercado tendiente a la formación de oligopolios y “secuestrado” en sus cadenas de valor por unos cuantos intermediarios que retienen los mayores márgenes, encareciendo la eficaz distribución de los productos culturales.

Ante este escenario, los productores culturales no empoderados se sitúan frente a una realidad en la que coinciden precarización, hegemonía y explotación y sobre cuya complejidad debemos reflexionar a fin de identificar oportunidades y generar propuestas para dignificar económicamente su importante trabajo.

En la primera mitad del siglo pasado, Max Horkheimer y Theodor Adorno, reflexionaron sobre el concepto de ‘Industria Cultural’, considerándolo como uno de los muchos recursos a disposición del poder dominante para estandarizar y replicar ad infinitum bienes culturales, fenómeno que, a la postre, contribuiría a erradicar la diversidad, homogeneizando pensamiento y comportamiento.

En contraposición a esta postura crítica, en la década de los 90 emerge con fuerza en Europa una connotación ciertamente más optimista para “Industrias Creativas

y Culturales”, resignificándolas como el conjunto de actividades y disciplinas susceptibles de generar valor económico a partir de la creación y explotación de propiedad intelectual.

Más recientemente, con la publicación en 2013 del libro “La Economía Naranja, una oportunidad infinita”, los colombianos Felipe Buitrago Restrepo e Iván Duque Márquez establecieron un marco para la innovación en el diseño de políticas públicas enfocadas al desarrollo de la economía basada en la cultura desde la realidad latinoamericana, proponiendo una alternativa para crear prosperidad a partir de la riqueza cultural, reconociendo su importancia para el desarrollo de identidades, cohesión social y convivencia.

Si el impulso a las Industrias Creativas y Culturales es o no una vía eficaz y justa para incrementar la agencia y la resiliencia de las personas que integran el sector, es aún un debate inacabado.

La concepción original de Horkheimer y Adorno reviste una carga ideológica que para algunos ya resulta anquilosada, mientras que sus acepciones más recientes parecen sobrecargadas de ingenuidad y sospechoso optimismo.

Por lo anterior, incursionar activamente en nuevas rutas para el impulso de la economía desde la cultura reviste gran importancia, ya que sólo desde la evidencia empírica podremos validar herramientas para lograr un desarrollo cultural digno, incluyente, sostenible y respetuoso.

Las madres dolientes

Por Renée Nevárez



Se aglutinan las madres por las calles, avanzando en mitad de una ciudad dormida a plena luz, dormida en el alma y acostumbrada, a fuerza de vivir con la vergüenza, a despertar cada día en el mismo horror, la misma herida supurante.

Muestran en alto las fotos de sus hijas, el precario consuelo. Ni un oído, ni una mano al pasar del gentío. El oro de la vida, de las vidas, se derrama por los senderos que soplan los vendavales y en todas partes y en ninguna se derrama y se desperdicia en la antife y en la antilucha el corazón de la conciencia en unos cuantos, mudos ellos.

Marchan en su pavoroso común, testimonio siniestro en el alma de la ciudad aletargada, que mira en otra dirección cuando las mira y reprueba su lucha y su pena, como si fuera con nadie la injusticia.

Los desiertos legendarios, donde las arenas se dejaban acariciar por el roce del Sol, se han tornado en cementerio de inocentes y en él las madres se arrodillan y besan las piedras sin lápida y luego rezan y lanzan al viento el nombre de las hijas sacrificadas en nombre de no se sabrá nunca qué. Los nombres se confunden con el viento y aquí, en la ciudad, con el tráfico y el despeñadero de los pasos que marchan, se agitan, gritan y lloran.

De nadie son esas muertes y esta marcha numerosa y doliente, insuflada de rabia e impotencia. ¡Tan inmensa como es y se ha vuelto invisible!

Vivimos bajo el estigma de esta nueva, inaudita ferocidad: la gente contra su propia gente, y se yergue la imagen de las madres en el pus de su dolor, en el pus y la costra de nuestra indiferencia. Mientras tanto, la taimada enormidad que somos mira al suelo -o no sé, al infierno- auto exculpada en la apatía acomodaticia, alimentando el silencio traidor de los pequeños bárbaros a las órdenes del espectro en la sombra de otros grandes bárbaros...

Un solo día para expresar el ardor inextinguible de su pena, que tendría que arder en nosotros y ser un dolor del mundo: la pira insondable en la rabia de las madres dolientes.

Quisieran marchar en silencio, pero el silencio enerva y evidencia mucho más la cualidad de lo íntimo, de lo último. Cuando ellas aparecen se vuelve diáfano el radio y el montón del desamparo y la impotencia en esta horrida convicción de vivir en un lugar donde la vida de su gente (¡qué aterradora verdad!) no le importa a nadie.

Soy la artista, no la musa

Por Juliana Vega

Se dice que el arte es libertad. Así ha sido a lo largo de la historia para las mujeres del mundo. Hemos pasado de ser espectadoras a musas y luego a artistas, buscando la igualdad de oportunidades.

Reconocer la participación de las mujeres en el arte es de suma importancia, no solo porque se trata de una voz que no debe ser silenciada (o porque hombres y mujeres somos parte del mismo equipo), sino también por el inmenso valor creativo de las obras y la catarsi que podemos generar en el espectador.

La relación entre emociones y arte a través de la obra escultórica de Louise Bourgeois y Pilar Albarracín enfatizan, por ejemplo, que los sentimientos son el combustible de la expresión artística. Esta premisa también se cumple en la creación literaria, misma en la que Eugenia Gudiño centró su contribución partiendo de los libros de Terry Tempest Williams, escritora y activista estadounidense.

Han existido muchos casos a lo largo de los siglos, donde las mujeres con talento se veían condenadas a renunciar a él o a conceder el mérito artístico o literario a su marido o incluso a un hombre imaginario mediante un pseudónimo, puesto que era el único medio que tenían de hacer realidad sus proyectos.

Muchos de estos temas han permanecido ocultos y sacados a la luz con posterioridad, aunque desde la antigüedad hubo casos de mujeres que se atrevieron a luchar en contra de un mundo dominado por hombres, grandes creativas que jugaron un papel artístico y literario importante y que mostraron su rostro de mujer; sin embargo, pocas fueron honradas con el crédito que merecían.

A consecuencia, es así como se explica que el papel de la mujer en el arte haya estado condicionado a su papel en la sociedad. Teniendo esto presente, sería fácil llegar a entender la evolución del estatus de las



mujeres que pasan de ser meros objetos del arte a ser artífices de éste.

Entonces, ¿cuál es el papel de la mujer en el arte? Estoy segura de que la respuesta tiene que ver con la voz propia. Encontrarla, construirla, ejercerla, nutrirla, etc. Y es que por muchos años las voces de las artistas fueron silenciadas, fenómeno de invisibilización que mantuvo a decenas de mujeres en el anonimato o a la sombra de artistas masculinos.



Los discursos en la historia del arte no han sido justos con nosotras. A veces parecería que no hay mujeres artistas, pero no es que no hayan existido, sino que simplemente han sido invisibilizadas. Ejemplo de lo anterior es el caso de la pintora sueca Hilma af Klint, pionera de la abstracción que nunca ha sido reconocida como tal, en lugar de Wassily Kandinski, a pesar de haber realizado obras con elementos abstractos cinco años antes que el pintor.

No hablar de alguien es igual que desaparecerle, porque la memoria depende de la historia y de lo que está escrito en ella. Cuando hablamos de mujeres artistas no solamente hablamos de lo que son capaces de hacer y cómo lo hacen diferente, sino también hablamos de replantear los discursos de la historia del arte para rescatar a los personajes que han sido hechos a un lado. Por tanto, a día de hoy las mujeres reclamamos con voz firme nuestro derecho a ser las artistas y no solo las musas.

2023

Programa de Apoyos a las
Culturas Municipales y Comunitarias



PACMyC
Convocatoria

Consulta las bases en
culturaspopulareseindigenas.gob.mx

DIRECCIÓN GENERAL
DE CULTURAS POPULARES,
INDÍGENAS Y URBANAS

Este programa es público, ajeno a cualquier partido político. Queda prohibido el uso para fines distintos a los establecidos en el programa.



GOBIERNO DE
MÉXICO

CULTURA
SECRETARÍA DE CULTURA

gob.mx/cultura

POEMAS EN CONMEMORACIÓN DE LA MARCHA DEL 8 DE MARZO DÍA INTERNACIONAL DE LA MUJER

Por Renée Nevárez

Fotografías de Amanda Cardoso



Gases lacrimógenos

Este gas no me borra, el silencio del mundo no me acalla
sus manos para siempre inútiles no señalan mi sendero.

Esta indiferencia del gentío es un manto de niebla
que sofoca toda razón del alma
y se vuelve la sinrazón de la masa
que ronca al medio día con el estómago lleno.

Este gas es la respuesta al desamparo y la injusticia
es el sopor de la ignorancia en la que viven
los que se lavan las manos para que sea condenado un inocente.



¿Hay alguien ahí?

¿Hay alguien al otro lado de esta pared
como una muralla a lo largo de 364 días de silencio?
Y este único día para decir: “Sigo aquí
pero, en aras de esta maldición, ¿por cuánto tiempo?

¿Existe siquiera la consciencia de saber
lo que está ocurriendo con las mujeres?

Nada se sabe siquiera de sus nombres
nadie se hace cargo de esta crueldad sin nombre
de mirar el mal y mejor mirar hacia otra parte.



Humanidad

Salir del uno y ver al Uno
entre todos UNO, el mismo
la misma definición indivisa
que no deseché a unos
y a otros los una en contra
que nada nos separe de un cielo
que sea uno y nada más
que valga para cualquiera
y que se llame cielo y sea lo que es
y que todos puedan verlo.



SECCIÓN: LAS PEQUEÑAS VOCES

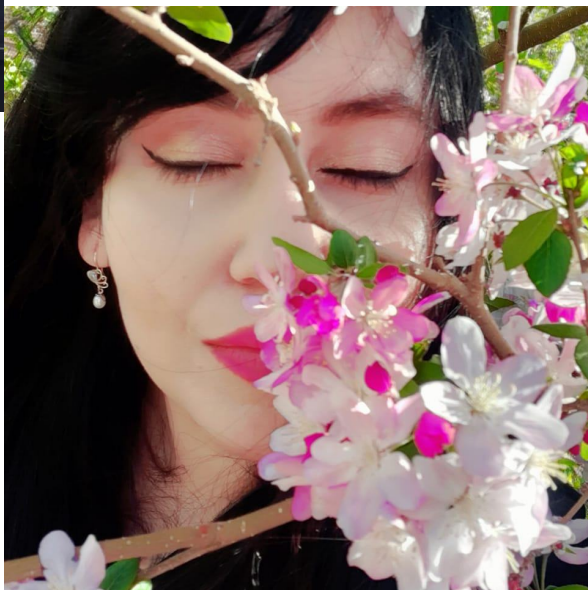
Frase por la niña Naomi Camila Nevárez Solano

"Vivir no es vivir si tienes que aprender a sobrevivir para ser feliz".





Poemas Intimos



Oda al Viento

(A mi madre Raquel)

Por Victoria Montemayor Galicia

Una dulce melodía sonaba
en punto de la media noche,
Carolina escuchaba,
Bóreas erigía castillos
que fulguraban en el desierto.
La pradera se delineaba en lontananza,
tonos dorados y cobrizos
ondeaban al compás del viento.
Las colinas de piedra arrullaban
a los coyotes con sus cantos.
Lugar de guacamayas fue algún día.
Carolina imagina un mar profundo,
inmensamente azul con caracolas,
conoce las canciones del céfiro
en noches de luna nueva y tormentas.
El monte Moctezuma fulgura esmeraldas.
Unas voces cantan, susurran su nombre,
Carolina observa la pradera,
la diosa de plata centella y
el viento del norte entona su concierto,
hombres y mujeres de piel canela corean,
unas aves revolotean en círculos,
bajan, suben, forman figuras, la rodean.
Carolina en suave estupor contempla,
las aves la coronan.

Tengo una mandrágora en el vientre

Por Jessica Anaïd

Tengo una mandrágora en el vientre
una cicatriz tóxica
que grita
desprendiendo desde su boca
veneno
hilos negros
sangre
y pus.
Me cubro los oídos por más de cuarenta días para no
escucharle
me cubro los ojos para no mirarla
esta herida es un tubérculo arrugado
que yace horizontalmente
por encima del pubis negro
arránquenla de raíz
no quiero escucharla de nuevo
en mi próximo embarazo
palpo mi carne
y descubro que hay semillas brotando
una cesárea que espera
ser regada con la fuente
de mi depresión posparto.

Suspiros Blancos

Por Ana Yadira



Lleva más de una hora buscando su chullo, ese Lese gorro de estambre con orejeras de los colores que más le agradan, rojo en la mayor parte con dos rayas gruesas en negro como simulando los anillos de Saturno. En uno de los lados tiene sobrepuesta una Alpaca en colores vivos, encerrada en una cruz andina de contorno negro.

El artista, como le dicen sus conocidos, veía sus manos temblorosas. La nieve arreciaba y él había perdido su chullo; otros callejeros que se arremolinaban junto con él a pasar la noche entre cartones, tapias o en casonas abandonadas. Se van reuniendo, encontrándose con las mismas caras en esos rincones que hay en todo el mundo extraviados de la luz.

Ellos, los que no siguen caminos, los que olvidan sus nombres y transforman el tiempo en un amigo,

ven en ese cuerpo huesudo a otro vagabundo más que toca en plazuelas su acordeón con los dedos azulados y largos. Don Severiano ha dicho que sus manos son un poema que Dios le ha regalado a ese cuerpo callejero que parece herido, siempre apareciendo en el lenguaje triste con el sonido armónico del viento, escuchado por corazones de los suburbios más pobres, por esos que también tienen sus cuerpos como hechos de alambre, sus almas laceradas y sus manos astilladas que callan el hambre.

Ahora que Don Severiano busca con ansia la gorra perdida, el frío le llega completo y se le adentra por la nuca. Tristes ojos, triste existencia. Mientras camina, busca un sitio que le cubra del abrazo gélido, siente el crujir de sus huesos, va dibujando suspiros blancos y sus brazos flacos

aprisionan la caja de madera en la que guarda su acordeón. Teme por el traje raído de sus años de gloria que lo abriga desde hace tanto tiempo, siente un estrujamiento y sufre pensando en las notas que ha ido dejando colgadas en las ramas de los árboles, deseando que sean escuchadas por la vida, por los hombres, y quiere dejar abierto su pecho para consentir que entren, que lo conozcan, que palpen su alma, sus poemas más internos. Entonces precisa de una transformación. Hay días en que siente un cansancio como de haber parido al mundo y su peso lo ha encorvado, pero eso es solo un pensamiento que siempre le asfixia hasta que corte el cordón umbilical con esta tierra; mientras tanto, él soporta la indiferencia humana.

El frío penetra cada vez más profundamente. Siente cómo se apodera de su figura, de sus gestos, de su vientre seco, y su espíritu escapa lentamente en cada hálito. Los copos siguen cayendo como una melodía, notas que congelan, notas que van entumiéndose en sus venas.

El espíritu de Don Severiano mantiene tibio su corazón y lo lleva a recordar las calles tantas veces conocidas y a la tarde en la plaza, cuando al terminar su tocada una niña corrió a regalarle su gorra matizada en tonos diversos. En ella Severiano aprisionó el calor del gesto recibido; la niña se alejó sin darse cuenta de que unas lágrimas caían por las mejillas de aquel artista callejero, que sintió de nuevo el roce de aquella piel tan delicada y suave de su pequeña Aurora. Imaginó la soledad tan aplastante en aquella tumba donde dejó el cuerpo inerte de su hija. Qué inconsolable se volvía cada vez que la veía en los ojos de otros infantes.

Ahora él está expuesto y le cae encima toda la fatiga en un solo trozo helado, en un solo latigazo. Adormecido queda su cerebro, su largo cuerpo cae en un sueño, sus ojos parpadean lentos cuando ve, como si fuera un garabato, a un vago con el cuerpo de alambre retorcido y reconoce entre los andrajos de sus rastas su tan buscada gorra. Estaba desorientado y quiso gritar y levantarse para ir por su gorra, pero se sintió incapaz de hacerlo, ya no pudo articular palabras ni gestos ni muecas. Lentamente cayó en el sueño profundo en el que uno deja de respirar.



Voces de mi Región

La voz de la cultura en Chihuahua



**¡ANUNCIATE
CON NOSOTROS!**
ESPACIO DISPONIBLE

- **STREAMING RADIO**
- **PAGINA WEB**
- **REVISTA IMPRESA**
- **Y DIGITAL**
- **REDES SOCIALES**

LOS MEJORES PAQUETES AL MEJOR PRECIO
¡INFORMATE AQUÍ

- **ENTREVISTAS**
- **COBERTURAS**
- **BANNERS**
- **SPOTS RADIO**

Descarga Nuestra
App



Escanea



Voces de mi Región Radio



Descarga Nuestra
App

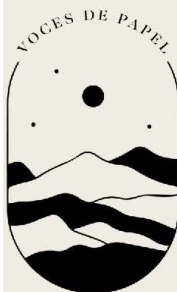


Chic aquí

Voces de mi Región Radio



6141553031



REVISTA DE CULTURA - CUU



**Voces
de mi
región**

vocesdemiregion@live.com.mx

CONVOCATORIA 2023

iCreaCinco

Emprendimiento
CUltural



UACH
UNIVERSIDAD DE CHIHUAHUA



Metodología
avalada por:

Banco Interamericano
de Desarrollo